

གཟུངས་སྤྲུགས་སྣ་ཚོགས་དང་། ས་སྐྱའི་ནད་གྲོལ། མ་མའི་འབྲུགས་བསྐྱང་།

陀羅尼集 薩迦癒病 安素本母簡軌

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 桑傑 仁波切 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛寶上師，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་ཀུན་ཁྲབ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 棍洽 確吉固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛法僧三寶眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤོང་རྫོགས་པའི་སྐྱེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 喋千 隆覺 奏貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依上師本尊空行眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུགས་རྗེ་སྐྱེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 突傑 竹貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依自心明空之法身。

六字大明咒

ཨོ་མ་ཎི་བཤེ་ཧྲཱི།

嗡嘛呢唄美吽

ཚོ་གཟུངས་ནི།

無量壽陀羅尼

ཨོ་ན་མོ་རྣ་ག་ཤ་ཏེ། ཨ་བ་རི་མི་ཏ་ཨྲ་ཡུ་རྣ་ན་སུ་བི་འི་ཏི་ཏ་ཏེ་ཨོ་རྣ་རྣ་ཡ།

喻 納摩巴嘎哇得 阿巴熱麼達 阿尤迦納 蓀唄呢希達 顛作讓匝雅

ཏ་སྐ་ག་ཏུ་ཡ། ཨ་རྩ་ཏེ་ས་ལྷ་སྐྱི་བུ་རྩ་ཡ།

達塔嘎達雅 阿兒哈得 桑雅桑波達雅

ཏཏ་སྐ། ཨོ་བུ་རྩེ་བུ་རྩེ་མ་ཏུ་བུ་རྩེ།

達雅塔 喻 布尼耶布尼耶 瑪哈布尼耶

ཨ་བ་རི་མི་ཏ་བུ་རྩེ་ཨ་བ་རི་མི་ཏ་བུ་རྩེ་རྩོ་བ་སྐྱོ་རོ་བ་ཅི་ཏེ།

阿巴日米達 布尼耶 阿巴日米達 布尼耶 迦納 桑巴若巴澤得

ཨོ་ས་བ་སྐྱོ་རོ་བ་རི་བུ་རྩེ་རྩོ་མ་ཏེ་ག་ག་བ་ས་ལྷ་རྩེ་སྐྱོ་མ་བུ་མ་བུ་བུ་རྩེ་མ་ཏུ་བ་ཡ་བ་རི་སྐྱོ་རི་སྐྱོ་རྩ།

喻 薩兒瓦 桑斯嘎讓 巴熱修得 達兒瑪得 嘎嘎納 薩麼嘎得 所巴哇 彼修得 瑪哈納雅 巴熱哇哩 娑哈

སྐྱོ་བ་ག་རྩེ་ལ་ལོ།
藥師佛陀羅尼

ཨོ་བ་མོ་རྩ་ག་མ་ཏེ། རྩི་ཏེ་ཏུ་བུ་བུ་བུ་རྩེ་མ་ཏུ་རྩ་རྩ་རྩ་ཡ།

喻 納摩巴嘎哇得 貝卡匝耶 咕魯貝杜雅 布拉巴 讓匝雅

ཏ་སྐ་ག་ཏུ་ཡ། ཨ་རྩ་ཏེ་ས་ལྷ་སྐྱི་བུ་རྩ་ཡ།

達塔嘎達雅 阿哈得 桑雅桑波達雅

ཏཏ་སྐ། ཨོ་རྩི་ཏེ་རྩི་ཏེ་རྩེ། མ་ཏུ་རྩི་ཏེ་རྩི་ཏེ་ས་ལྷ་བ་ག་ཏེ་སྐྱོ་རྩ།

達滴雅塔 喻 貝卡匝耶 貝卡匝耶 瑪哈貝卡匝耶 讓匝薩麼嘎得 娑哈

ཞེས་ག་རྩེ་ལ་རིང་ལམ་ཡང་ན།
藥師佛短陀羅尼

ཏཏ་སྐ། ཨོ་རྩི་ཏེ་རྩི་ཏེ་རྩེ། མ་ཏུ་རྩི་ཏེ་རྩི་ཏེ། རྩི་ཏེ་ས་ལྷ་རྩེ་སྐྱོ་རྩ།

達滴雅塔 喻 貝卡匝耶 貝卡匝耶 瑪哈貝卡匝耶 讓匝薩麼嘎得娑哈

ལོ་གྲོན་མའི་གཟུངས་ནི།
葉衣佛母陀羅尼

ཨོ་འི་ཤུ་ཅི་བརྩེ་ཤ་བ་རི་སཐ་རྩུ་ར་ཤ་ཤ་མ་ཉི་སྐྱ་སྒ།
唵 碧瑕茲 巴熱訥瑕瓦哩 薩瓦左拉 布拉瑕瑪尼 娑哈

རྩོ་རྩེ་རྣམ་པར་འཛོམས་པའི་གཟུངས་ནི།
摧破金剛心咒：

ན་མ་ལྷ་ཐོ་བཟོ་ཤོ་རྩུ་ཡ། ཅུ་ལུ་ཅུ་ལུ། ཉིལ་ཉིལ། བརྩ་བརྩ། ཏ་ན་ཏ་ན། ཨ་མི་ཉེ་རྩུ་པ།
納瑪 深達 班匝咕洛達雅 胡魯胡魯 帝氏塔帝氏塔 班達班達 哈納哈納 阿美
熱帝 吽呬

སྒོ་བཅེགས་ཀྱི་གཟུངས་ནི།
穢跡金剛咒：

ཨོ་སྐྱུར་ཁྲི་མ་རྩུ་རྩུ་མ་རྩུ་ཡ། སྐྱུ་ཅི་སྐྱུ་ཀི་འི་མ་ཡ། ལུ་རྩུ་ལྷོ་ཤོ་རྩུ་པ།
唵 布如控 瑪哈 布讓瑪那耶 布乎茲 布乎記 微瑪咧 烏殊土瑪 咕洛達雅 吽呬

ས་སྐྱའི་ནད་ཤོལ་ནི།
薩迦愈病

ལས་དང་སྒོ་བྱར་རྩེན་ལས་གྱུར་བ་ཡི། །གདོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་བའི་འཆོ་བ་སོགས། །
雷尙 漏本 間雷 鳩巴以 敦尙 內尙 炯波 側哇搜
今緣昔業生起之，鬼魅部多病擾之，

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་རྣམས་ཀྱི། །འཛིག་རྩེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །
森間 意米 迭威 內南棍 幾滇 堪素 炯哇 瑪究季
一切惶惶眾生疾，祈願不復現於世。

རི་ལྷར་གཤེད་མས་འཁྲིད་པའི་གསལ་བྱ་བཞིན། །སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་པའི། །
幾搭 謝美 赤北 瑟佳形 給季 季喇 旅森 撤節北
如劊子手押死囚，一剎那身心異留，

སློབ་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྐྱབ་བསྐྱེལ་ཇི་སྟེད་པ། །འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །
搜綽 內吉 讀盎 幾聶巴 幾滇 堪素 炯哇 馬究季
數數索命病痛已，祈願不復現於世。

འཆི་བདག་གཤེན་རྗེའི་ཁ་ནད་ཚུད་པ་ལྟར། །ནད་ཀྱི་མིང་ཅམ་ཐོས་པས་སྐྱག་བྱེད་པའི། །
企達 先結 卡囊 去巴搭 內吉 敏藏 退北 扎結北
如入閻羅口之境，種種聞名喪膽病，

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གནོད་པར་མ་གྱུར་གཅིག །
寧記 巴倘 達北 日搜吉 呂間 棍喇 虐巴 瑪究季
一日瘟或常熱瘟，莫要傷害眾有情。

གནོད་པའི་བགགས་རིགས་སྟོང་ཕྱག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། །སློབ་ལེ་འདོགས་སུམ་བརྒྱ་བྱུག་བཅུ་དང་། །
虐北 給日 東差 傑就倘 樓捕 耶週 松加 竹就倘
八萬害人鬼魅靈，三百六陰卓鬼冥，

བཞི་བརྒྱ་ཅུ་བཞིའི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཆི་བར་མ་གྱུར་ཅིག །
席加 扎席 內拉 搜巴以 呂間 棍喇 測哇 瑪究季
四百四十等等病，莫要傷害眾有情。

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། །འབྱུང་བཞི་འཁྲུགས་པའི་སྐྱབ་བསྐྱེལ་ཇི་སྟེད་པ། །
呂森 德哇 瑪呂 抽傑北 炯席 處北 讀盎 幾涅巴
各各令身心不舒，四大不調諸苦除，

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། །ཆོ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །
瑪呂 席星 當豆 單巴倘 測仍 內沒 得季 滇巴秀
身強體魄精氣盛，無病長壽享樂福。

སླ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་ཕྱགས་རྗེ་དང་། །མཁའ་འགོ་ཚས་སྦྱོང་སྤང་མའི་བུས་མཐུ་དང་། །
拉瑪 袞秋 松吉 突傑倘 堪卓 卻供 松每 女兔倘

上師三寶大悲力，空行護法大雄力，

ལས་འབྲས་བསྐྱ་བ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། །བསྐྱོབ་སྐྱོན་ལམ་བཟུབ་ཚད་འབྲུབ་པར་ཤོག། །

雷折 路哇 沒北 滇豆吉 東哇 門郎 大冊 竹巴秀

因果不虛真實力，回向祈願盡成就。

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱར་ནད་རིམ་མི་གཅིག་པ་སྣ་ཚོགས་བྱུང་བར། ལྷགས་བོན་རྣམས་ཀྱིས་མདོས་གཏོར་སྐྱོན་ལྷགས་སྐྱང་བ་སོགས་གང་བསྐྱབས་ཀྱང་མ་ལན་པར་གདན་ས་སྐྱོངས་ལ་ཐུག་པའི་སྐབས། རྗེ་བྱུབ་ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐབས་འགོ་ཀྱིས། མ་ཉེ་སྐྱོངས། སྐྱོན་ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྐྱུལ་བ་བཞིན་བཀྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འབྲུལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱོན་དང་ཕྱོལ་མའི་སྐྱོན་ལམ་ཞེས་རྗེ་རྗེའི་གསུང་བྱིན་རྒྱལ་གྱི་སྐྱིན་ལུང་འཕྲོ་བར་གྲགས་སོ།། །།

古刹吉祥薩迦寺曾現瘟疫數種。為此，密咒師與苯教師做堆壇、朵瑪、藥、咒及符等法為以對治，然皆無成效，險致全寺無人生還。爾時，大成就者呼籲眾人念誦《皈依虛空文》、《六字大明咒》及願文。眾人奉行。隨即，瘟疫淨除。而後，人們便稱此願文——《薩迦愈病》。並因其加持力非凡而聞名遐邇。

ལྷུལ་དབང་བཅུ་གསུམ་པས་མཛད་པའི་འཇུགས་བསྐྱང་བསྐྱུས་བ་ནི།
安素本母簡軌，第十三世大寶法王作。

སྟོ། ཇུས་ངན་སྟོགས་མའི་མཐར་ཐུག་ལ། །བརྗེ་ལྷ་མའི་དམ་ཚིག་ཉམས། །

就 讀盜 匿每 他免喇 巴滇 拉美 檔次亮

久！極惡五濁末法時，上師僧侶咸破誓，

སྐྱེ་བོ་ཁྲེལ་དང་ངོ་ཚ་བོར། །དེ་ཚེ་མ་མོ་ཐུགས་ཁྲོས་ནས། །

皆窩 撤倘 偶擦波 迭測 瑪末 兔抽內

百姓忘失慚愧心，爾時本母心亂馳。

ནད་ཐུག་འཇུགས་གསུམ་སྐྱིན་ལྟར་གཡོ། །དེ་དག་ཁྱོད་ཀྱི་ཚོ་འབྲུལ་ཏེ། །

內目 處松 錦搭又 迭達 虧吉 秋處迭

湧如雲起兵荒疫，全乃汝之神變已，

དེ་ཕྱིར་དམ་ཇས་གཏོར་བདུད་ཅི། །བརྟེན་བསྐྱང་སྐྱུབ་པ་གསུམ་གྱི་ཇས། །

迭七 擋則 兜讀自 滇岡 竹巴 松吉澤

故供奉誓言之食，依悅成三品於此。

མ་མོ་འབྲུགས་བའི་ཐུགས་དམ་བསྐྱང་། །ཐུགས་དམ་གཉན་པོ་བསྐྱང་བའི་མཐུས། །

瑪莫 處北 兔擋岡 兔擋 年波 岡威兔

願本母素心安之，但滿足汝凜凜誓，

བདག་སོགས་མཁའ་མཉམ་འགྲོ་ཚོགས་ཀྱི། །ནད་གདོན་བར་ཚད་བརློག་ཏུ་གསོལ། །

達搜 堪釀 卓湊吉 內敦 巴切 斗堵搜

回遮吾等虛空眾，萬般障難與病疫，

མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀུན་བརློག་ཏུ་གསོལ། །བཙོལ་བའི་ཐིན་ལས་འགྲུབ་པར་མངོད། །

米吞 秋棍 斗堵搜 決威 欽列 竹巴最

願悖吾事皆回遮，吾等所囑業盡成！

བདག་གཞན་མི་ཤེས་ལེ་ལོ་ཡིས། །ས་ལམ་བགྲོད་ལ་འགལ་བ་རྣམས། །

達閒 米謝 雷漏以 薩朗 追喇 嘎哇南

而諸違背道地事，咸因自他怠無知，

མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ཀྱིས་བཟོད་པར་གསོལ། །འཇམ་གླིང་བདེ་བའི་བཀའ་ཤེས་ཤོག། །

堪追 湊吉 雖巴搜 藏林 德威 札西秀

願空行母悉寬宥！願世間安樂吉祥！